

ОТЗЫВ
официального оппонента
о диссертации Бадией Хамсех Фард Хананех Садат
ОБРАЗ ВОСТОКА В РОМАНЕ А. ВОЛОСА
«ВОЗВРАЩЕНИЕ В ПАНДЖРУД»,
представленной на соискание ученой степени кандидата
филологических наук
по специальности 5.9.1. Русская литература и литературы народов
Российской Федерации

Проблема творческого взаимодействия разных национальных культур становится все более актуальной в России и за рубежом. Анализ форм и способов такого взаимовлияния представляется необходимой составляющей изучения литературы рубежа XX–XXI веков. В это актуальное русло вписывается рецензируемая диссертация Бадией Хамсех Фард Хананех Садат, посвященная исследованию образа Востока в романе А. Волоса «Возвращение в Панджруд».

Роман «Возвращение в Панджруд» выбран в качестве основного объекта исследования не случайно. В корпусе произведений автора именно этот роман наиболее полно воплощает восточную тематику, демонстрируя глубоко продуманную художественную модель Востока как духовного, культурного и ментального пространства. В отличие от других произведений А. Волоса («Хуррамабад», «Царь Дариан», «Победитель»), «Возвращение в Панджруд» органично совмещает исторический, философский и поэтический аспекты, опираясь на подлинную биографию персидского поэта Абу Абдалла Рудаки.

Актуальность исследования диссертанткой видится в том, что «анализ культуры Востока и национальных традиций в романе А. Волоса «Возвращение в Панджруд» дает уникальную возможность осмысления процесса межкультурной коммуникации и опыта выживания в ином культурном пространстве» (с. 7).

Заслуживает поддержки предложенный соискателем ученой степени подход к литературному материалу, отражающий современный уровень научного мышления. Бадией Хамсех Фард Хананех Садат опирается на историко-типологический метод, культурно-контекстуальный, использует элементы мифопоэтического, интертекстуального, структурно-

семантического подходов, а также мотивный анализ. Последовательно проводимый диссертанткой комплексный подход связан, как нам кажется, не только с главенствующей установкой, но и с личностью соискателя. В результате мы имеем серьезное теоретическое исследование, в котором прочерчена важная траектория взаимодействия русской и ирано-таджикской культур.

Научная новизна работы обусловлена тем, что в исследовании впервые дается целостная интерпретация образа Востока в романе «Возвращение в Панджруд» А. Волоса с учетом философско-культурологического и интертекстуального контекста.

Несомненна практическая значимость диссертационного сочинения. Результаты исследования могут быть использованы при чтении вузовских курсов по истории современной русской литературы; практическое применение предполагает и разработанная автором методика анализа художественного пространства, сенсорных образов и религиозно-культурных кодов в художественном тексте.

Рецензируемая диссертация состоит из введения, четырех глав, заключения и списка использованной литературы, включающего 118 наименований.

Во **введении** (с. 3–10) обоснована актуальность темы, методологическая база, охарактеризованы объект и предмет исследования, научная новизна, сформулированы цель, задачи и положения, выносимые на защиту.

В **первой главе** – «Творчество А. Волоса в критике и литературоведении» (с. 11–48) – рассматривается эволюция восприятия произведений писателя в научной и критической среде, в частности рецепция темы Востока в романах А. Волоса,

Наблюдая литературный процесс конца XX века, диссертант констатирует, что образ Востока в русской литературе XX–XXI веков стал объектом пристального внимания многих исследователей, среди них: Ю.М. Лотман, Л.П. Гроссман, П.В. Алексеев, В.А. Захаров, Н.Б. Искандарова, Г.Л. Рустамзода и др. В работах этих ученых выявлены различные аспекты культурного, религиозного, философского и эстетического восприятия восточной цивилизации, создана теоретическая основа для дальнейшего осмысления Востока как художественного и философского пространства.

Среди проблем, поставленных в романах А. Волоса, критики фиксируют внимание на проблеме творчества, ответственности писателя перед читателями, отношения художника с властью. В плане собственно художественном отмечаются особенности системы образов, язык и стиль произведений, принципы создания культурного локуса Востока.

Вторая глава – «Хронотоп Востока в романе А. Волоса "Возвращение в Панджруд"» (с. 49–90) – посвящена комплексному анализу хронотопа Востока в произведении.

Несомненным достоинством второй главы представляется художественное исследование модели пути слепого поэта Рудаки и мальчика-поводыря Шеравкана из Бухары в Панджруд, пути восходящего как в физическом, так и в духовном смысле. Диссертант подчеркивает, что через описания рельефа, природы, постепенного набора высоты автор романа акцентирует внимание читателя на философии пути – постепенного неуклонного восхождения. Это движение по двум направлениям: горизонтальному, по земной дороге, из Бухары в Панджруд, и вертикальному – духовному, из тьмы к свету, от боли к просветлению.

А. Волос стремится к осмыслению ландшафтного кода восточной культуры. Мотив возвращения к горе прослеживается во всей персидской поэзии. Так, в романе «Возвращение в Панджруд» раскрывается особая восточная – исламская и иранская – культурная модель звёздного неба, наполненная мифопоэтическим и философским смыслом (с. 47). Небо предстаёт в ней как письменность мироздания, как космическая рукопись. Палка слепого, как посох, становится «невидимой осью, проходящей сквозь всю ткань романа, – осью, соединяющей землю и небо, тело и дух, путь и истину» (с. 53).

Анализируя концепт времени в романе, диссертантка обращается к работе иранского исследователя Исмаил Хасанзаде, который справедливо утверждает, что понятие времени в восточной культуре значительно отличается от линейной, «прогрессивной» модели, присущей западной традиции. На Востоке время воспринимается как текучее, круговое, повторяющееся и сопряжённое с сакральным. Оно не делится строго на прошлое, настоящее и будущее, а существует как единый пласт, в котором память и судьба, сны и реальность могут сосуществовать одновременно [Хасанзаде 2015: 4]. Именно таким оказывается время в художественном мире романа «Возвращение в Панджруд»; временной круг здесь

символизирует не только цикличность жизни, но и возможность духовного возрождения, обновления, возвращения к истоку (с. 63).

Третья глава – «Сенсорный код Востока в романе А. Волоса “Возвращение в Панджруд”» (с. 91–137) – посвящена комплексному анализу чувственного восприятия восточного мира через систему цветковых, звуковых и обонятельных образов в произведении.

Мы полностью солидаризируемся с автором рецензируемой работы в том, что в романе «Возвращение в Панджруд» чувственный опыт постижения мира является «неотъемлемой частью повествования, художественным приемом, погружающим читателя в атмосферу Востока через запахи, звуки и цветовую палитру» (с. 69).

Так, диссертант фиксирует наше внимание на созданной писателем картине базара в Бухаре, передающей нервную, пульсирующую энергию Востока. В этом описании запахи *«сладостной вони плова и кебабов», «амбре благовоний»*, пряностей и дыма создают ощущение плотной, почти осязаемой атмосферы.

Самарканд, в отличие от меркантильной и прагматичной Бухары, соотнесён в романе с проблематикой творчества. «Стена поэтов» в Самарканде становится местом творческого рождения молодого поэта, взявшего себе имя Рудаки.

В изображении родного кишлака поэта Панджруда А. Волос уводит читателя в мир покоя, согретого дыханием земли, дома. «Возвращение слепого поэта к истокам происходит через чувственные ощущения мира – через тело, слух, дыхание» (с. 79).

В выводах по третьей главе читаем: «Звуки (шорохи, гул пчёл, шум воды, крики мальчишек) придают повествованию ритмичность, драматизм или умиротворение. Запахи (цветов, дыма, молока, травы) соединяют героев с землёй, с культурным и телесным ландшафтом Востока. Цвета (золото заката, зелень степей, серебро луны, бело-розовая пена садов) делают дорогу чувственно зримой и символически значимой» (с. 94).

Четвертая глава – «Исламский дискурс в романе А. Волоса “Возвращение в Панджруд”» (с. 91–137) – посвящена исследованию религиозно-философских аспектов произведения, раскрывающих глубинные связи между исламской традицией и художественным миром романа.

Самая сложная и, несомненно, самая оригинальная часть исследования демонстрирует, как русский писатель, используя систему

исламских образов, религиозных мотивов и сакральных символов, создаёт глубокий и многослойный образ Востока. Священные фигуры Хызра, Имама Махди и Зу-л-Карнайна А. Волос наделяет символическим смыслом, призванным передать духовную мудрость, справедливость и надежду. Коранические тексты и сказания пронизывают структуру романа, проникают в сознание героев, формируя их нравственные ориентиры, превращают роман в значимое исследование вопросов веры, справедливости и идеалов.

Соискатель убедительно показывает, какое важное место в произведении занимает пласт народных верований и обрядов, органично вплетённый в религиозное сознание персонажей. Изображая ритуалы рождения, переходные обряды и защитные практики, А. Волос формирует образ Востока как живого и сакрального пространства, наполненного глубокой символикой и устойчивой традицией. Народные формы духовности – от мифов до бытовых ритуалов – не только тесно взаимодействуют с исламской религиозной системой, но и обогащают её, добавляя мотивы чувственного опыта и повседневной метафизики. Такова, например, сентенция “Победителям львов следует бояться скорпионов” в истории о храбром охотнике, который стрелой сразил льва, а через несколько минут умер от укуса скорпиона.

Приводя множественные аргументы, диссертант делает справедливый вывод о том, что исламские образы, коранические сюжеты и элементы народной религиозности являются неотъемлемыми составляющими поэтики романа, через них Восток раскрывается как пространство, насыщенное духовной рефлексией, философией и исторической памятью. Такое художественное решение не только усиливает выразительность повествования, но и позволяет современному читателю глубже постичь восточное мироощущение, его ценности и способы познания истины.

В заключении (с. 138–142) подводятся итоги исследования.

Восток в прозе А. Волоса – это пространство, в котором пересекаются вера, традиция, телесность, голос памяти и ритм времени, это субъект культуры; не декорация, а структура мировоззрения; не воспоминание о прошлом, а актуальное измерение духовного поиска современного человека (с. 135).

Образ Востока в романе А. Волоса «Возвращение в Панджруд» предстает как многослойная культурно-философская модель,

базирующаяся на мифопоэтическом восприятии мира, выраженном через цитаты из поэтического творчества Рудаки, на сенсорных образах, коранических сюжетах, народных верованиях и сакральных ритуалах.

С полной определенностью можно сказать, что предпринятое Бадией Хамсех Фард Хананех Садат исследование образа Востока в романе А. Волоса «Возвращение в Панджруд» состоялось. Вызывает уважение корректность и четкость множественных сносок и ссылок, свидетельствующих о скрупулезном, всегда текстуально подтверждаемом подходе к анализируемому материалу.

Однако считаем необходимым высказать некоторые соображения, задать вопросы, возникшие в процессе чтения рецензируемого труда.

1. В анализе книги о судьбе поэта нам не хватило внимания к проблеме весомости и значимости поэтического слова в менталитете Востока. Рубаи, касыды, бейты, их почти гипнотическое влияние на современников поэта не должно оставаться в стороне.

2. Жанровое своеобразие книги Волоса определяется как философская притча. Хотелось бы услышать более развернутый комментарий к этому тезису. Это метафора или речь идет о притчевости как особенности стиля?

3. В какой степени цитатность, относительность времени и пространства связаны с постмодернистской эстетикой, если таковая связь имеется?

Подведем итог. В рецензируемом диссертационном исследовании заявлен, теоретически обоснован и апробирован на материале романа А. Волоса оригинальный подход к образу Востока. Проблема предъявлена и проанализирована как способ освоения инокультурного эстетического опыта. Представленный к защите труд содержит исключительно полезную информацию для российских ученых и предлагает ключ для продолжения исследования проблемы Востока в отечественной литературе. Особый научный интерес представляет разработка методологии анализа взаимодействия сенсорных и сакральных кодов в художественных текстах, что может стать новым направлением в исследованиях культурной семиотики.

Автореферат достаточно полно передаёт актуальность, новизну, структуру и содержание представленной диссертационной работы. Основные положения диссертации апробированы на научных конференциях и в пяти публикациях (четыре из которых напечатаны в

журналах, рекомендованных ВАК РФ).

Диссертация в целом является завершенной научно-квалификационной работой и соответствует требованиям п. 9–14 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного Постановлением Правительства РФ от 24.09.2013 № 842, а её автор, Бадией Хамсех Фард Хананех Садат заслуживает присуждения искомой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.1. Русская литература и литературы народов Российской Федерации

Доктор филологических наук, профессор,
профессор кафедры русского языка и литературы
ФГБОУ ВО «Южно-Уральский государственный
гуманитарно-педагогический университет»

Татьяна Николаевна Маркова

Т.М. Маркова

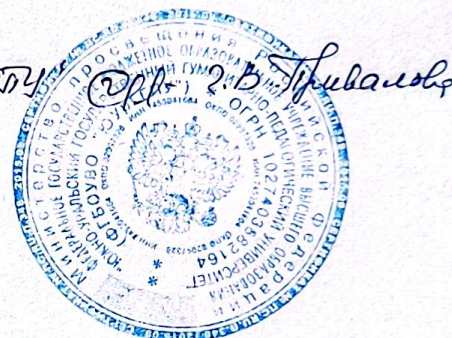
6.10. 2025

Подпись заверяю:
Начальник
отдела кадров

97608 ВО, 704/ТТНУ *2.5. Т.М. Маркова*

454080, Россия, г. Челябинск, пр. Ленина, 69, к. 324

Телефон: +7 (351) 216-56-99



Я, Маркова Татьяна Николаевна, даю согласие на включение моих персональных данных, содержащихся в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшую обработку.